Narodowy Instytut Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego	**Roczne uproszczone sprawozdanie merytoryczne z działalności organizacji pożytku publicznego**
	za rok 2025

- *Formularz należy wypełnić w języku polskim;*
- *Sprawozdawca wypełnia tylko przeznaczone dla niego białe pola;*
- *W trakcie wypełniania formularza istnieje możliwość dodawania wierszy oraz zawijania tekstów w polach;*
- *We wszystkich polach, w których nie będą wpisane odpowiednie informacje, należy wstawić pojedynczy znak myślnika (--–).*

Data zamieszczenia sprawozdania 2026-07-13

I. Dane organizacji pożytku publicznego

1. Nazwa organizacji	TARNOWSKIE TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WĘGIER		
2. Adres siedziby i dane kontaktowe	Kraj POLSKA	Województwo MAŁOPOLSKIE	Powiat M. TARNÓW
Gmina M. TARNÓW	Ulica WARYŃSKIEGO	Nr domu 10	Nr lokalu
Miejscowość TARNÓW	Kod pocztowy 33-100	Poczta TARNÓW	Nr telefonu 14 621 17 06
Nr faksu	E-mail ttpw@vp.pl	Strona www www.ttpw.pl	
3. Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym	2001-10-31		
4. Data uzyskania statusu organizacji pożytku publicznego	2005-01-14		
5. Numer REGON	00080875900000	6. Numer KRS	0000057401

7. Skład organu zarządzającego organizacji *(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu zarządzającego)*	Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
	Krzysztof Kołaciński	Prezes	TAK

8. Skład organu kontroli lub nadzoru organizacji

(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu kontroli lub nadzoru)

Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
Wiesława Kozaka - Jaworska	Wiceprezes	TAK
Andrzej Szpunar	Wiceprezes	TAK
Marta Jurczak	Sekretarz	TAK
Barbara Tyka	Skarbnik	TAK
Krzysztof Czuba	Członek Zarządu	TAK
Klaudiusz Stachaczyński	Członek Zarządu	TAK
Marek Pulnik	Przewodniczący Komisji Rewizyjnej	TAK
Robert Dziedzic	Członek Komisji Rewizyjnej	TAK
Grzegorz Gawlik	Członek Komisji Rewizyjnej	TAK

II. Charakterystyka działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Opis działalności pożytku publicznego

1.1. Opis głównych działań podjętych przez organizację

Rok 2025 to kontynuacja sprawdzonych wieloletnich działań Tarnowskiego Towarzystwa Przyjaciół Węgier w zakresie rozwoju kontaktów i dobrych stosunków pomiędzy narodami Polski i Węgier. kontynuowano kontakty z Konsulatem Generalnym Węgier w Krakowie, współpracę z Polskim Stowarzyszeniem Kulturalnym im. Gen. Józefa Bema na Węgrzech oraz władzami miasta Kiskőrös. Współpraca z tymi organizacjami będzie rozwijać się w kolejnych latach, wzbogacając ofertę Towarzystwa skierowaną do społeczeństwa polskiego.
Wszystkie ważniejsze wydarzenia i działania TTPW są dokładnie opisane oraz udokumentowane materiałem fotograficznym na stronie internetowej www.ttpw.pl oraz na koncie portalu społecznościowego Facebook.
Tradycyjnie organizowano spotkania tematyczne związane ze świętami narodowymi węgierskimi zapraszając na nie również przedstawicieli Konsulatu Generalnego, mieszkających w Polsce Węgrów, przedstawicieli węgierskich organizacji pozarządowych oraz naukowców polskich i węgierskich promujących kulturę i historię Węgier oraz działających na rzecz zbliżenia naszych narodów. Współpracowano z Urzędem Miasta Tarnowa, Konsulatem Generalnym Węgier w Krakowie oraz Naczelną Organizacją Techniczną Rada w Tarnowie przy organizacji obchodów narodowych świąt węgierskich np. rocznicy wybuch Wiosny Ludów 1848 r. oraz związanych z Gen. Józefem Bemem np. 175 rocznicy śmierci Bohatera.
Działano na rzecz podtrzymywania istniejących kontaktów personalnych i instytucjonalnych, poszukiwania nowych możliwości współpracy. Pomimo zmniejszającej się pod względem turystycznym atrakcyjności kierunku węgierskiego podtrzymywano więzy przyjaźni między narodami Polski i Węgier. Kontynuowano współpracę instytucjonalną pomiędzy TTPW a Polskim Stowarzyszeniem Kulturalnym im. J. Bema na Węgrzech (w Budapeszcie) oraz Magyar-Lengyel Baráti Társaság w Kaposvár (Węgry).
Organizowano wykłady prowadzone przez dziennikarzy i naukowców polskich i węgierskich przybliżające i utrwalające wzajemne powiązania historyczne, kulturalne, społeczne, polityczne i gospodarcze między Polską a Węgrami. Współpracowano w tym zakresie z Zakładem Filologii Węgierskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie oraz Konsulatem Generalnym Węgier w Krakowie. Przyjmowano wizyty grup węgierskich np. przedstawicieli stowarzyszeń węgierskich absolwentów Akademii Wojskowych w Polsce i na Wegrzech.
TTPW współorganizowało i uczestniczyło w Tarnowie, Krakowie w obchodach węgierskich uroczystości i i świąt państwowych. Tradycyjnie objęto opieką i porządkowano miejsca pamięci Polaków i Węgrów oraz mogiły ludzi zasłużonych dla współpracy polsko – węgierskiej w tym Węgrów spoczywających na Starym Cmentarzu w Tarnowie.
Kolejny rok (od 1988r.) kontynuowano w formie stacjonarnej kurs języka węgierskiego na trzech poziomach zaawansowania. Jest on przeznaczony nie tylko dla członków i sympatyków Towarzystwa, ale również wszystkich odwiedzających Węgry a chcących poznać chociaż podstawy tego języka w stopniu komunikatywnym.
Zorganizowano (z okazji zbliżającej się rocznicy 70 lecia utworzenia Tarnowskiego Towarzystwa Przyjaciół Węgier) Konkurs Fotograficzny pt. „Węgierskie ślady w Tarnowie", przeznaczony dla młodzieży szkół średnich Tarnowa. Udział wzięło 22 uczniów prezentujących 52 prace.
Podejmowano działania mające na celu wzbogacanie i porządkowanie zasobów bibliotecznych i archiwaliów Tarnowskiego Towarzystwa Przyjaciół Węgier. Kontynuowano prace w zakresie digitalizacji zbiorów dokumentów oraz inwentaryzacji materialnych pamiątek z okresu już 69-letniej działalności Stowarzyszenia. Wszystkie prace w opisanym zakresie wykonywane są przez członków TTPW, nieodpłatnie w ramach wolontariatu.
Przygotowano elektroniczną wersję „Monografi TTPW" i udostępniono ją na stronie internetowej Towarzystwa.
Zorganizowano wyjazdowe szkolenie do Sárospatak na Węgrzech w celu odbycia praktycznej nauki języka węgierskiego dla kursantów i potwierdzenia ich postępów w nauce. Przy okazji poznawano kolejne tereny Węgier, zabytki i kulturę lokalną. Wyjazdy są również okazją do nawiązywania kontaktów osobistych i z instytucjami zainteresowanymi współpracą między naszymi narodami.
Przedstawiciele Zarządu brali udział na zaproszenie władz Kiskőrös w uroczystych dożynkach i święcie mniejszości słowackiej i niemieckiej.
Utrzymano dyżury w siedzibie TTPW wolontariuszy – członków Zarządu, 2 razy w tygodniu. Mają one na celu stworzenie możliwości kontaktu osób zainteresowanych działalnością Towarzystwa, nauką języka węgierskiego, szukających pomocy np. w organizacji wyjazdów turystycznych / służbowych na Węgry, kontaktów z organizacjami społeczno – kulturalnymi, szkołami itp. na Węgrzech.

1.2. Zasięg terytorialny faktycznie prowadzonej przez organizację działalności pożytku publicznego *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☒ najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)	
	☒ gmina	☒ województwo
	☒ kilka gmin	☒ kilka województw
	☒ powiat	☒ cały kraj
	☒ kilka powiatów	☒ poza granicami kraju

2. Informacja dotycząca liczby odbiorców działań organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

2.1. Liczba odbiorców działań organizacji *(Należy oszacować liczbę odbiorców działań organizacji w okresie sprawozdawczym, w podziale na osoby fizyczne i osoby prawne)*	Osoby fizyczne	400	
	Osoby prawne	4	

2.2. Informacje na temat odbiorców innych, niż wymienieni w pkt 2.1., na rzecz których działała organizacja *(Np. zwierzęta, zabytki)*	Miejsca pamięci Polaków i Węgrów oraz mogiły ludzi zasłużonych dla współpracy polsko – węgierskiej w tym Węgrów spoczywających na Starym Cmentarzu w Tarnowie. Osoby zainteresowane poradami praktycznymi związanymi z wyjazdami na Węgry.

3. Informacja dotycząca przedmiotu działalności nieodpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

3.1. Organizacja prowadziła działalność nieodpłatną pożytku publicznego	(•) Tak ( ) Nie

*w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, **zaczynając od najważniejszej**, wraz z odnoszącym się do nich przedmiotem działalności*

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Szacunkowe koszty poniesione z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w ramach sfery
1	działalność na rzecz integracji europejskiej oraz rozwijanie kontaktów i współpracy między społeczeństwami	Działano na rzecz podtrzymywania istniejących kontaktów personalnych i instytucjonalnych, poszukiwania nowych możliwości współpracy. Pomimo zmniejszającej się nadal atrakcyjności turystycznej wyjazdów na Węgry, podtrzymywano więzy przyjaźni między narodami Polski i Węgier. Kontynuowana jest współpraca pomiędzy TTPW i Polskim Stowarzyszeniem Kulturalnym im. J. Bema w Budapeszcie, Magyar-Lengyel Baráti Társaság w Kaposvár (Węgry), władzami miasta Kiskőrös oraz Konsulatem Generalnym Węgier w Krakowie. Organizowano wykłady prowadzone przez dziennikarzy i naukowców polskich i węgierskich przybliżające i utrwalające wzajemne powiązania historyczne, kulturalne, społeczne, polityczne i gospodarcze między Polską a Węgrami. Współpracowano w tym zakresie z Zakładem Filologii Węgierskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie oraz Konsulatem Generalnym Węgier w Krakowie. Przyjmowano wizyty grup węgierskich np. przedstawicieli stowarzyszeń węgierskich absolwentów Akademii Wojskowych w Polsce i na Wegrzech. TTPW współorganizowało i uczestniczyło w Tarnowie, Krakowie w obchodach węgierskich uroczystości i i świąt państwowych. Tradycyjnie objęto opieką i porządkowano miejsca pamięci Polaków i Węgrów oraz mogiły ludzi zasłużonych dla współpracy polsko – węgierskiej w tym Węgrów spoczywających na Starym Cmentarzu w Tarnowie.	4 318,90 zł

4. Informacja dotycząca przedmiotu działalności odpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

4.1. Organizacja prowadziła działalność odpłatną pożytku publicznego	( ) Tak (•) Nie

4.2. *Należy wskazać **nie więcej niż 3** najważniejsze, pod względem wielkości wydatkowanych środków, sfery działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, **zaczynając od najważniejszej**, wraz z odnoszącym się do nich przedmiotem działalności*

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Szacunkowe koszty poniesione z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w ramach sfery

5. Informacja dotycząca działalności gospodarczej organizacji w okresie sprawozdawczym	
5.1. Organizacja prowadziła działalność gospodarczą	○ Tak ◉ Nie

5.2. *Należy podać informację na temat przedmiotu działalności gospodarczej organizacji wraz z opisem tej działalności w okresie sprawozdawczym, a także kodu(-ów) PKD 2007 odpowiadającego(-ych) tej działalności. Jeżeli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności gospodarczej wg klasyfikacji PKD, należy podać informację na temat 3 głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów),* ***zaczynając od głównego przedmiotu działalności***

Lp.	Numer Kodu (PKD)	Przedmiot i opis działalności

III. Ogólne informacje o uzyskanych przychodach i poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym	
1. Informacja o przychodach organizacji	
1. Łączna kwota przychodów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem zysków i strat)	34 698,90 zł
a) przychody z działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	34 698,90 zł
b) przychody z działalności odpłatnej pożytku publicznego	0,00 zł
c) przychody z działalności gospodarczej	0,00 zł
d) pozostałe przychody (w tym przychody finansowe)	0,00 zł
1.2. Łączna kwota dotacji ze źródeł publicznych ogółem	10 000,00 zł
1.3. Łączna kwota przychodów z darowizn (od osób fizycznych i osób prawnych) ogółem	0,00 zł
2. Informacja o kosztach organizacji	
2.1. Łączna kwota kosztów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem zysków i strat)	33 098,86 zł
2.2. Informacja o poniesionych kosztach:	
a) koszty z tytułu prowadzenia nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	33 098,86 zł
b) koszty z tytułu prowadzenia odpłatnej działalności pożytku publicznego	0,00 zł
c) koszty z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej	0,00 zł
d) koszty administracyjne	0,00 zł
e) pozostałe koszty (w tym koszty finansowe)	0,00 zł
3. Wynik finansowy na całości działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym	1 600,04 zł
4. Informacje o uzyskanym przychodzie z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych oraz o poniesionych kosztach z tych środków	
4.1. Przychody z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych	4 318,90 zł
4.2. Wysokość kwoty pochodzącej z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych wydatkowanej w okresie sprawozdawczym ogółem	4 318,90 zł
4.3. Działania, w ramach których poniesiono koszty ze środków pochodzących z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym (w szczególności określone w pkt II.1.1), oraz kwoty przeznaczone na te działania	

1	Organizacja uroczystości rocznicowych z okazji świąt narodowych, wykładów, spotkań z grupami węgierskimi, eventów kulturalnych promujących historię, tradycję i przyjaźń polsko - węgierską, wiązanki na miejsca pamięci zdarzeń i groby postaci związanych ze współpracą polsko - węgierską,	4 318,90 zł

IV. Korzystanie z uprawnień w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja korzystała z następujących zwolnień *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji. W przypadku zwolnienia z podatku dochodowego od osób prawnych - dodatkowo podać kwotę)*	☑ z podatku dochodowego od osób prawnych	1 600,04 zł
	☐ z podatku od nieruchomości	
	☐ z podatku od czynności cywilnoprawnych	
	☐ z podatku od towarów i usług	
	☐ z opłaty skarbowej	
	☐ z opłat sądowych	
	☐ z innych zwolnień, jakich:	
	☐ nie korzystała	

2. Organizacja korzystała z prawa do nieodpłatnego informowania przez jednostki publicznej radiofonii i telewizji o prowadzonej działalności nieodpłatnej pożytku publicznego, zgodnie z art. 23a ust. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji.	○ Tak ◉ Nie

3. Organizacja korzystała z uprawnienia do nabycia na szczególnych zasadach prawa własności lub prawa użytkowania wieczystego nieruchomości z zasobu Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego, lub zawarła na preferencyjnych warunkach z podmiotami publicznymi umowy użytkowania, najmu, dzierżawy lub użyczenia i przysługuje jej w odniesieniu do tych nieruchomości następujące prawo: *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☐ własność ☐ użytkowanie wieczyste ☐ najem ☐ użytkowanie ☐ użyczenie ☐ dzierżawa ☑ nie korzystała

V. Personel organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Pracownicy oraz osoby zatrudnione na podstawie umowy cywilnoprawnej

1.1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy *(Należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeżeli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)*	0 osób
1.2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty *(Aby określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z ułamkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,5 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 2 miejsca po przecinku)*	0,00 etatów
1.3. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie umowy cywilnoprawnej *(Jeżeli kilka umów cywilnoprawnych było wykonywanych przez jedną osobę, to dana osoba powinna być policzona tylko raz)*	2 osób

2. Członkowie

2.1. Organizacja posiada członków	◉ Tak ○ Nie
2.2. Liczba członków organizacji wg stanu na ostatni dzień roku sprawozdawczego	34 osób fizycznych 0 osób prawnych
3. Wolontariat w okresie sprawozdawczym	
3.1. Organizacja korzystała ze świadczeń wykonywanych przez wolontariuszy *(Zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, wolontariuszami są osoby wykonujące nieodpłatnie i dobrowolnie pracę na rzecz organizacji, niezależnie od tego, czy są to osoby niezwiązane z organizacją, członkowie, pracownicy, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej czy przedstawiciele władz organizacji)*	◉ Tak ○ Nie
3.2. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym *(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym i czasu pracy)*	14 osób
VI. Wynagrodzenia w okresie sprawozdawczym	
1.Łączna kwota wynagrodzeń (brutto) wypłaconych przez organizację w okresie sprawozdawczym	15 850,00 zł
a) z tytułu umów o pracę	0,00 zł
b) z tytułu umów cywilnoprawnych	15 850,00 zł
2. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej *(Aby określić przeciętne miesięczne wynagrodzenie należy: 1. zsumować wszystkie kwoty wynagrodzeń wypłacone w ciągu roku sprawozdawczego (wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne); 2. podzielić zsumowaną kwotę przez 12 (miesięcy) 3. podzielić przez liczbę pracowników)*	660,42 zł
3. Wysokość **najwyższego (jednostkowego)** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikowi organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobie świadczącej usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	5 500,00 zł
VII. Informacja o działalności zleconej organizacji pożytku publicznego przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym	
1. Organizacja realizowała zadania zlecone przez organy jednostek samorządu terytorialnego	◉ Tak ○ Nie
2. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zadania zlecone przez organy administracji rządowej lub państwowe fundusze celowe	○ Tak ◉ Nie
VIII. Informacje o kontrolach przeprowadzonych w organizacji przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym	

Lp	Organ kontrolujący	Liczba kontroli

IX. Dodatkowe informacje *(Można wpisać w poniższe pole inne informacje, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)*

Imię i nazwisko osoby upoważnionej lub imiona i nazwiska osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji	Krzysztof Kołaciński Zygmunt Pawlina	Data wypełnienia sprawozdania	2026-07-13